

NATIONS  
UNIES

IT-03-67-T  
D53615 - D53614  
28 SEPTEMBER 2011

53615

Bj



Tribunal international chargé de  
poursuivre les personnes présumées  
responsables de violations graves du  
droit international humanitaire  
commises sur le territoire de l'ex-  
Yougoslavie depuis 1991

Affaire n° : IT-03-67-T

Date: 28 septembre 2011

Original: FRANÇAIS

**LA CHAMBRE DE PREMIÈRE INSTANCE III**

Composée comme suit: M. le Juge Jean-Claude Antonetti, Président  
M. le Juge Frederik Harhoff  
Mme. le Juge Flavia Lattanzi

Assistée de: M. Hans Holthuis, le Greffier

Ordonnance rendue le: 28 septembre 2011

LE PROCUREUR

*c/*

VOJISLAV ŠEŠELJ

*DOCUMENT PUBLIC*

**ORDONNANCE AUX FINS DE LEVER LE CARACTÈRE  
CONFIDENTIEL DE DEUX ORDONNANCES RELATIVES AU TÉMOIN  
ZORAN DRAZILOVIĆ**

**Le Bureau du Procureur**

M. Mathias Marcussen

**L'Accusé**

Vojislav Šešelj

**LA CHAMBRE DE PREMIÈRE INSTANCE III** (« Chambre ») du Tribunal international chargé de poursuivre les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991 (« Tribunal »),

**PROPRIO MOTU,**

**ATTENDU** que les mesures de protection dont bénéficiait le témoin Zoran Drazilović (VS-010) ont été levées par la Chambre dans la décision confidentielle rendue le 3 mars 2008 (« Décision du 3 mars 2008 »)<sup>1</sup>, confirmée par une autre décision confidentielle rendue le 14 mars 2008 (« Décision du 14 mars 2008 »)<sup>2</sup>,

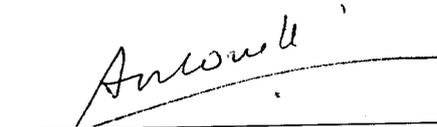
**ATTENDU** que, afin de pouvoir faire un usage public de la Décision du 3 mars 2008 et de la Décision du 14 mars 2008, la Chambre décide de lever la confidentialité de ces décisions,

**PAR CES MOTIFS**

**EN APPLICATION** de l'article 54 du Règlement de procédure et de preuve

**ORDONNE** que le statut confidentiel de la Décision du 3 mars 2008 et de la Décision du 14 mars 2008 soit levé et que ces dernières deviennent publiques.

Fait en anglais et en français, la version en français faisant foi.

  
Jean-Claude Antonetti  
Président

En date du vingt huit septembre 2011  
La Haye (Pays-Bas)

**[Sceau du Tribunal]**

<sup>1</sup> « Deuxième ordonnance relative à la déposition de Zoran Drazilović en tant que témoin appelé par la Chambre », confidentiel, 3 mars 2008.

<sup>2</sup> « Ordonnance supplémentaire relative à la déposition du témoin Zoran Drazilović », confidentiel, 14 mars 2008.